

# THE CAS NEWSLETTER

## CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS

## ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES

ISSN 0381-6133 NO. 87 FALL 1996 VOL. XXXVII

---

ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES

CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS

Annual General Meeting

Wednesday, May 29, 1996

Brock University

St. Catherine's, Ontario

### 1. Chair:

Maxim Tarnawsky opened the meeting and moved that Robert Karpiak chair the meeting. The motion carried by acclamation. The chair asked that the members honour the memory of those members who have passed away during the preceding year. The members stood for a moment of silence to honour Oleh Zujewsky, J. B. Rudnycky, and Olga Woycenko.

### 2. Minutes:

Medwidsky moved (m) and Reid seconded (s) that the minutes of the 1995 AGM, published in the November 1995, *CAS Newsletter*, no. 85, (Vol. XXXVI) be approved. Motion carried by acclamation.

### 3. HSSFC:

John Scott spoke to the members about the current status of the Humanities and Social Science Federation of Canada.

### 4. Constitutional Ammendments:

Tarnawsky (m) and Zekulin (s), proper notice having duly appeared in the *CAS Newsletter* No. 86, Volume XXXVII, Spring, 1996, To ammend the Constitution of the Canadian Association of Slavists as follows: Paragraph 11, [Executive] section a) to be replaced with the following: a) President--elected every two years Paragraph 11, [Executive] section b) to be ammended to replace the word "one" with the word "two". This shall increase the office tenure of the immediate past president to two years. Paragraph 14, to be ammended by relacing "one" with "two" to reflect the immediate past president's two year term. The motion carried unanimously. Tarnawsky (m) and Zekulin (s), proper notice having duly appeared in the *CAS Newsletter* No. 86, Volume XXXVII, Spring, 1996, To ammend the Constitution of the Canadian Association of Slavists as follows: Paragraph 11, [Executive] to have an additional section inserted after section g) (thus renumbering existing sections h as section I): h) Graduate student representative--elected annually. The student representative shall be elected for a one year term by and from the student membership of CAS by mail ballot prior to the AGM from among nominations received by the CAS Nominating Committee. All bona fide students shall be eligible for nomination and in the event that the Student representative graduates during the term of his/her mandate, s/he coplete her/his term of office. The motion carried unanimously. Connie Wawruck-Hemmett (m) and Zekulin (s) to conduct the first election of a student representative immediately following the AGM. The motion carried unanimously.

## 5. Reports:

### **President**

Nicholas Zekulin briefly summarized his written report. He focused on the Association's examination of the changes underway in our proession and the response that should be made. He also focused on the electrification of CAS functions and communication and noted that a CAS presence had been established on the internet at: <http://www.utoronto.ca/slavic/cas>.

### **Treasurer and Secretary**

Tarnawsky presented the following report:

#### 1. General Financial Picture

CAS is financially healthy. The organization's financial health is largely unchanged over the past three years. The organization's income was \$4,575.28 while expenses were \$3,395.83. We have not yet paid our dues to ICSEES, however. The Association's Treasurer's office expenses (xeroxing, postage, telephones, stationary) were absorbed by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, for which the Association is grateful. CAS finances are clearly divided between the *CSP* office in Edmonton and the treasurer's office in Toronto. *CSP* gets membership dues. The treasurer receives SSHRC funds and can call (according to established custom in the Association) on up to \$3,000 of dues

receipts, if necessary. Once again there was no need for the \$3,000 transfer of dues from CSP this year.

## 2. SSHRC Grants

We received \$7,055 from SSHRC, \$3,311 for our expenses and \$3,744 for travel. Next year we shall receive \$1,656 for our expenses and \$3,744 for travel. Something will need to be done to make up for this revenue. Dues to the newly-formed Humanities and Social Sciences Federation have not yet been set.

## 3. Travel Fund

The travel fund was in balance this year. In order to stay within our budget, it was necessary to reduce grant allocations by an additional 21.75% (from our target allocations of 75% for students, retirees and unemployed members and 50% for others). This is higher than in previous years. Next year, the AGM location (St. John's, NFLD) will mean even greater demands for travel funds.

## 4. The CAS Fund

The CAS Fund has made its customary \$1,000 contribution to the Travel Fund. Since this is less than the income from interest, the Fund's balance will not be diminished.

## **Programme Committee**

The Programme committee had nothing to report.

## **Editor, *Canadian Slavonic Papers***

Edward MoÆejko summarized his written report which focused on the journal's financial status and membership and submission statistics.

## **International Relations Committee**

Zekulin summarized his written report.

## **Nominating Committee**

Romana Bahry presented a list of candidates for elected offices (see list of elected officials).

## 6. Elections

The following members were elected (\*) or continue to serve in the designated positions:

### ***Executive 1996-1997***

**President**

Joan DeBardleben \*

459 Patterson Hall

Carleton University

Ottawa, Ontario K1S 5B6

**Immediate Past President & Chair, Nominating Committee**

Nicholas Zekulin

University of Calgary

**Vice Presidents**

Allan Reid \*

University of New Brunswick

Connie Wawruck-Hemmett \*

Winnipeg

**Secretary-Treasurer**

Maxim Tarnawsky (1995-1998)

Department of Slavic Languages and Literatures

University of Toronto

21 Sussex Avenue

Toronto, Ontario M5S 1A1

**Chair, Programme Committee**

Stuart Durrant \*

German and Russian Department

Memorial University of Nfld.

St. John's, Newfoundland A1B 3X9

**Managing Editor, *Canadian Slavonic Papers***

Edward Mozejko (1996-2001)

Modern Languages and Comparative Studies

University of Alberta

Edmonton, Alberta T6G 2E6

**Members-at-large**

Andrea Chandler (Central) \*

Carleton University

Aileen Espiritu (West) \*

University of Alberta

Mark Knighton (East) \*

Memorial University of Nfld.

Donna Canevari de Paredes (Central) \*

University of Saskatchewan

**Advisory Board**

Paul Austin (1994-1999)

McGill University

Larry Black (1994-1999)

Carleton University

Robert Busch (1996-2001) \*

University of Alberta

Loren Calder (1994-1997)

Wilfrid Laurier University

Bill McGrath (1996-1999)

Memorial University of Nfld.

A. Colin Wright (1992-1997)

Queen's University

Tova Yedlin (1996-2001) \*

University of Alberta

### **International Relations Committee**

R. Carter Elwood (1996-2001) \*

Carleton University

### **7. Adjournment**

There being no further business and the agenda being exhausted, Zkulin (m), Tarnawsky (s) adjournment.

### **Election to CAS Executive of New Student Representative**

Kari Bronaugh, Ph.D. candidate in the History Department of the University of Toronto, was elected by a mail ballot by the student members of CAS held in the fall. Congratulations to Kari, and best wishes to the unsuccessful candidate, Heather Coleman, doctoral candidate in the History Department of the University of Illinois at Champaign-Urbana.

### **Report of the Outgoing Student Representative**

In 1992 a report based on a student survey, and presented during a session at our annual conference entitled "Whither Slavic Studies?", raised the question of the benefits that could be derived from the formation of a CAS students' committee. Among the benefits suggested was such a committee's ability to encourage more students to join the Association, and thus ensure new blood and a strong base for CAS's continued "health and welfare."

While the formation of such a committee did not officially take place, a few concerned student members began to do some networking of their own; and it was due to their efforts that CAS's student membership rose from 22 (8%) in 1992, to 55 (16%) in 1993, and then to 72 (26%) in 1994 (figures supplied by Treasurer, Maxim Tarnawsky). This

increase in numbers led next to a suggestion that this constituency, which had its own unique concerns regarding the future of the Association and of the future of Slavic Studies in Canada, should have a representative on the Board of Directors who would voice those concerns.

At this year's Annual General Meeting, a motion was passed unanimously to expand the CAS Executive Board to include a student representative who would be elected from and by the student membership. The nominees for the new position were Kari Bronaugh, a Ph.D. candidate (ABD) in the History Department at the University of Toronto, and Heather Coleman, also a Ph.D. candidate in History, but at the University of Illinois at Urbana-Champaign. Since both of these candidates had been very supportive of--and in fact very involved in--the expansion of CAS's student membership and networking among those members, there can be little doubt that either of them would have been an excellent choice. After a very close race during an election-by-mail, however, it is Kari Bronaugh who will be the first ever official CAS Student Representative.

Kari is at present working on her doctoral dissertation--"*Agitpropotdel* and Visual Propaganda, 1927-32"--under the supervision of Dr. Lynne Viola. Her extra-curricular activities at her home university have included organizing discussion groups which focused on Russian history in general, and Russian women's history in particular. She has also worked as a steward for the Canadian Union of Educational Workers. In addition, after joining CAS in 1993, she became a key player in the ongoing student survey project.

Now, as the newest member of the CAS Board, Kari has set some definite goals for herself, which follow from her involvement in that project. First of all, she hopes to initiate further expansion of the student membership, and to encourage both old and new student members to become more involved in the life of the Association. She also will continue to foster student networking between universities, as well as across disciplines, and will work to ensure that students who leave Canada, either for employment or for further graduate studies, will continue their involvement in CAS.

It is my very great pleasure both to congratulate Kari, and to wish her success in her new position. Furthermore, I applaud CAS for recognizing the importance of student participation, and for taking a step that not even AAASS has been far-seeing enough to take. :-)

Connie Wawruck-Hemmett

CAS Vice President

## **Reports from the Third International**

### **Congress of Ukrainian Studies**

**August 26-29, 1996, Kharkiv, Ukraine**

I am not the official Canadian representative to the International Association of Ukrainian Studies [writes Maxim Tarnawsky]. Our reps are John-Paul Himka and Victor Buyniak.

I went to Ukraine for the minimum one week stay. I spent one day in Kyiv on the way to Kharkiv and one day on the way back from Kharkiv. Travel to and from Kharkiv was on the night train. From Monday morning to Thursday evening I was in Kharkiv.

The Congress took place at the Nacional'na jurydychna akademija, (the National Law School) a reasonably nice and appropriately sized facility for this purpose. Many participants arrived by night train (two separate trains actually, with participants from Ukraine on a later train) from Kyiv. The organizers made no provisions for participants in Kyiv (despite earlier promises to this effect). The trains were met in Kharkiv at the train station and participants were bussed to the Juridichna Akademija. Here participants registered for the Congress. Registration was seventy-five US dollars. Apparently some registrants managed to convince the organizers that they should only pay the pre-registration price of fifty dollars. Canadians were never offered a pre-registration and we should have qualified for this discount also, but I do not know of anyone who did. Registered participants were given no receipts, despite assurances that these would be available. Participants were then bussed to hotels. Participants from western countries stayed at the Kyiv (more expensive but no hot water) and the Kharkiv hotels. I stayed at the Kharkiv hotel, which was, we were told, charging US\$42 a night. In fact, I paid 16,285,000 coupons, which is closer to US\$93, or \$31 a night. The Kharkiv hotel is directly on the city's central square, now called Svobody, formerly called Dzerzhinsky. The wing in which we stayed is a tall (twelve stories, I seem to recall) tower built in the 1970s. The balance of the hotel is from the 19th century. The restaurant in which we took most of our meals (we were free to eat where we choose, but were directed to this restaurant for convenience) was in the central old building of the hotel, facing the square. The restaurant was spectacularly well appointed with strobes, mirrors and sound system and functioned as a night club. The rooms in the hotel were less inviting but for the most part clean and adequate. After 15 minutes (to flush out the cold water) the temperature of the hot water would rise to something above body temperature, and could be described as warm. Rooms contained a television (mine was black and white) and a radio (mine didn't work) as well as a very loud refrigerator. The refrigerator could be moved out beyond the second door where it's noise was less disturbing. The Congress began on Monday afternoon at the Kharkiv opera and ballet theater, a brand new, very impressive building which is just down Kharkiv's main street (Sums'ka) from the Svoboda square. The formal opening consisted of speeches of greeting from selected members of the organization's presidium, massively gathered on the theater stage in the old Soviet style. Our Canadian representative, John Paul Himka, was among those greeting the assembly. Bohdan Medwidsky, chair of the organization's auditing committee, was also in the presidium. The highlight of the ceremony was the appearance of someone presented to the audience by Mr Isajevych (the president of MAU) as the head of the Nepalese national committee of Ukrainianists. It turned out to be an unabashed self-promotion by an avid mountaineer and amateur versifier who read his own version of Ukraine's national anthem. That Mr. Isajevych did not realize that there is no such thing as a Nepalese national committee of Ukrainianists and permitted the man to speak is an indication of how carefully organized



the ceremony was. The opening ceremony was followed by a wonderful concert in the same auditorium. The concert was masterfully scripted and moved quickly from one performance to the next. The backbone of the evening was provided by students from the Kharkiv school of ballet. They and many other performers provided beautiful light entertainment. Official patriotism (actors dressed as Shevchenko, Franko, etc. lip-synching recitations of famous works) was balanced by some wonderfully talented children, singing, dancing and playing a variety of instruments.

The Congress proper began on Tuesday morning. Busses took participants to the Jurydychna akademija, but from the hotel Kharkiv this was only a short walk or one stop on the beautiful subway. A plenary session was held in the auditorium in the morning. It included a talk on the new constitution, and lectures by Grabowicz and Kappeler. The balance of the day and all of Wednesday was divided into smaller sessions. Each session consisted of as many as 15 parallel panels on a variety of subjects: literature, language, history, archeology, political science, etc. The program, which participants received at registration, was clear, easy to use, and contained an index of participants. The majority of the panels took place in 12 classrooms in the new wing of the academy, which allowed participants to move easily from one panel to another. A collection of conference papers in the field of literature was available. This collection includes those papers submitted before the deadline, perhaps half of the total. Organizers promised a further volume of late submissions as well as collections of papers in fields other than literature. A very large number (perhaps as high as 30%) of scheduled talks did not take place due to the absence of the speaker. This, no doubt, can be attributed in part to the failure of the organizers to communicate with participants in the months leading up to the Congress. Panels were thus somewhat disfigured from their appearance in the program. The quality of the papers I heard varied widely, from excellent to mundane and boring. The worst papers were recitations of bibliographies. Others were limited to trivial and obvious observations. Yet others, however, posed bold new questions, applied innovative methods, and rested on solid foundations of the most recent scholarship in a variety of languages. There was, occasionally, some discussion, but for the most part, organizers had saturated the panels with five and sometimes six papers, thus effectively precluding any discussion. Furthermore, the dispersal of a target audience among a variety of simultaneous panels often meant that a paper was being read to an audience that did not include those most interested in this subject (This I know from my own session). The intellectual atmosphere of the congress was roughly comparable to that of our own CAS meetings. Amusements beyond the Congress were limited if participants attended all the available sessions. On Tuesday evening many participants attended a performance of "The Mikado" in Ukrainian at the same theater that had been the home of the Berezil company in the 1920s. The show was a spectacular success. The performances and particularly the staging was outstanding, rivaling anything that can be seen in theaters in the west. The musical itself was given a contemporary Ukrainian twist with scores of cultural and political allusions. Many of these were not immediately comprehensible to the audience, which consisted almost exclusively of Congress participants, mostly from outside Ukraine. Wednesday evening, after the last session, most participants attended the official banquet at the military academy (officer training school). The banquet was no doubt a low point in the Congress. The food was mediocre, the vodka was very plentiful,

and the speeches by the military hosts were eminently forgettable if somewhat understandably self-congratulatory. At the banquet, it became known that Isajevych had been re-elected and that the only other candidate had been Myshanych. Odessa was chosen as the target city for the next Congress. On Thursday, after the closing plenary session (which I did not attend, choosing instead to visit a small, local literary museum) participants had the opportunity to take one of two tourist excursions, one to the Repin museum, the other, which I chose, to Skovorodynivka. This is the former estate of the Kovalinski, Skovoroda's friends and patrons, and the place where he died and was buried. The museum there is rather uninteresting. It contains the bed in which Skovoroda died, Kavaleridze's bust of the philosopher, and a wealth of ridiculous commentary on Skovoroda as a liberator of the peasantry. But the museum exists because the local citizens started it and forced the Soviet Ukrainian government in 1972 to acknowledge it and take it over. It is located on a huge government farm, called Skovorodynivka, and guest were treated to a small feast of their best edible products, from a delicious fruit compote to fresh corn on the cob. Kharkiv made a surprisingly good impression on me. Unlike Kyiv, it was not completely destroyed in the war. There is a wealth of late 19th century architecture which, although badly in need of repair and maintenance, gives the city a unique charm. The constructivist architecture behind the Svoboda square, dating from the period when Kharkiv was Ukraine's capital, is also very interesting, certainly very bold and dramatic, although perhaps not everyone's idea of good aesthetic taste. Kavaleridze's monument to Shevchenko is very beautiful and stands in a lovely park. Even the Lenin that still stands in the center of Svoboda square is aesthetically (if not politically) pleasing. There are plenty of young people on the street. There are cafes with music in front of the opera and in the park. Young people are visibly enjoying themselves, giving the visitor an appealing impression. Of course, the reality for the bulk of the population is rather different, but what would you rather hear, the good or the bad?

... ..

To Maksym's detailed account I have little to add. For me two facts stand out: 1) this was the most poorly organized conference that I have ever seen come to fruition, 2) nonetheless there were some excellent papers given.

As representative of CAS to MAU, I am rather unhappy with the structure of our membership in the organization and would prefer to see us go the way of the other national associations, with our own mailing list and with our own coordination of conference preparations. Maksym mentioned the pre-registration fee of \$50. At one point every national representative was informed that if fees were paid prior to a certain date registration would cost \$50 instead of \$75. If we had had a different structure, I could have sent all participants notice and collected the money from them. However, in our system each participant deals directly with the orgkomitet in Ukraine, bypassing the representation entirely. So I had know idea who was going to the conference from Canada until I got there and saw. (Incidentally, in this particular instance of preregistration I probably would not have collected the money even if I could; we were given no instructions or mechanism about transferring the money to the *orgkomitet*; and I

would have been reluctant to hand over hundreds of dollars to a committee that gave no signs of life.)

John-Paul Himka

CAS-MAU man

## **Around the Universities**

### **University of Calgary**

Department of Germanic, Slavic and East Asian Studies:

*Henry Elbaum* has left the University of Calgary and returned to Montreal.

*Nicholas Zekulin* is on sabbatical in 1996-1997. He will be spending 6 weeks in Russia and the Czech Republic in the Fall semester, but will be "centred" in Calgary. For his sins, he has been reappointed for a second five-year term as Head of GSEA from July 1997.

During 1996-1997 *Elena Bratishenko* and *Olga Mladenova* are part-time sessionals.

Department of History.

Dr. *Terry Martin* (a native of Ontario with degrees from Harvard and Chicago) has been appointed Assistant Professor of Russian History. His is a joint appointment with the Faculty of General Studies, where he is responsible for the Central and East European Studies programme.

### **University of Alberta**

Canadian Institute of Ukrainian Studies

CIUS celebrates twentieth anniversary

Established at the University of Alberta on 1 July 1976, the Canadian Institute of Ukrainian Studies marked its twentieth anniversary with a conference, *Building the Future '96*, organized in co-operation with the Ukrainian Canadian Congress (UCC), Alberta Provincial Council. The conference, held on 5 October in Edmonton, featured panel discussions on a wide range of issues relevant to the Ukrainian community in Canada and abroad. It was attended by some 300 scholars, businessmen, educators, legal and medical experts, and community activists. Ukraine's ambassador to Canada, Volodymyr Furkalo, spoke at the conference, as did former CIUS directors Dr. Manoly R. Lupul and Dr. Bohdan Krawchenko. In his keynote address, CIUS Director Dr. Zenon Kohut noted that the institute was created in "response to a deeply felt need in the Ukrainian community to preserve its historical and cultural values." In spite of Alberta

government funding cuts to higher education, CIUS has continued to grow and expand, largely thanks to the generosity of its donors. CIUS has also issued a bilingual publication, *Celebrating 20 Years/Sviatkuvannia 20-richchia*, to mark the anniversary. On 27 October, CIUS held a public meeting in Toronto, where the institute's publications office is located.

### New Publications

The Canadian Institute of Ukrainian Studies Press has published Professor Bohdan R. Bociurkiw's *The Ukrainian Greek Catholic Church and the Soviet State (1939-1950)*, which draws on a lifetime of study and a great variety of published and archival materials (including recently opened Communist Party and KGB repositories in Ukraine), as well as interviews with participants in events analyzed in the book. This is one of the first works in Ukrainian studies effectively to bridge the Soviet and non-Soviet bodies of relevant source material. The clothbound book, 320 pp. in length, with 12 pp. of photographs, is priced at \$39.95. CIUS Press has also published Professor Ihor Sevcenko's *Ukraine between East and West: Essays on Cultural History to the Early Eighteenth Century*. Twelve essays by the distinguished Harvard Byzantinist explore the development of Ukrainian cultural identity under the disparate influences of the Byzantine Empire and Western Europe (mediated through Poland). Five essays are published here for the first time, while the other seven have been extensively revised and augmented. Bibliographical notes are appended to each essay, and the volume is enhanced with 15 chronological tables and four maps. *Ukraine between East and West* is the inaugural volume of a historical series published by the Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research at CIUS. The 254-page book is priced at \$24.95 (paper) and \$34.95 (cloth). In its research report series, CIUS Press has issued a reprint of Dmytro Buchynsky's *Bibliografía ucraniana 1945-1961* (Madrid, 1962), with an introduction by Edward Kasinec (New York Public Library). This is the most comprehensive bibliography of post-World War II Ukrainian diaspora imprints that has appeared to date. Research report no. 59, 280 pp. in length, is priced at \$25.00. Orders and requests for a free catalogue of CIUS Press publications should be sent to: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, AB T6G 2E8; telephone (403) 492-2972; FAX 492-4967. Please add 10% of total for shipping and handling (minimum \$4.00); GST is charged on all orders shipped to Canadian addresses.

### Department of History & Classics

In the winter term Mikhail Dmitriev of Moscow State University will be offering an undergraduate seminar on Russian Christianity before 1700. Professor Dmitriev is the Stuart Ramsey Tompkins Visiting Professor this year, and the seminar he is offering is linked to a major collaborative research effort that he is spearheading: a comparative study of religious mentalities in Orthodox and Latin Christendom. The seminar will focus on the extent to which particular features of Orthodox religious traditions shaped Russian cultural identity; the seminar will take a Weberian approach.

Other courses offered in the Department of History and Classics in the winter term include: a lecture course on 19th-century Eastern Europe (taught by John-Paul Himka); undergraduate seminars on industrial development and the environment in Siberia and the Russian Far East (taught by David Marples); and on non-British, non-French ethnic settlement in Canada (taught by Frances Swyripa); and a graduate seminar on Soviet industrial development, urban life and social problems, 1929-39 (taught by David Marples).

### **University of Ottawa**

The proceedings of the Ottawa Chekhov symposium (1994) will shortly appear with Peter Lang Publishers under the title *Chekhov then and now: The Reception of Chekhov in World Culture*, edited by J. Douglas Clayton. The volume contains articles by: Laurence Senelick; Sharon Marie Carnicke; Daniel Gerould; Clara Hollosi; Ronald D. LeBlanc; John Tulloch, Tom Burvill and Andrew Hood; Nick Worrall; Richard C. Borden; Peter G. Christensen; Vladimir Zviniatskovsky; Serafima Roll; J. Douglas Clayton; Lian Shu Li; Evgeny Steiner; Christine Hamon; Vera Adamantova and Rodney Williamson; Alexander Sadetsky; Emma Polotskaia; Elena Siemens; Alevtina Kuzicheva; Julie W. de Sherbinin; and Peta Tait.

### **University of Toronto**

Department of Slavic Languages and Literatures

Prof. Boris Gasparov (Columbia University) will be visiting the department in November (dates yet to be determined). He will speak on "Russian and French Semiotics of the 1960s," give a seminar on Mandelshtam and Pasternak in the 1930s, and conduct a discussion of the first and eighth chapters of *Eugene Onegin*.

Dr. *Olga Bakich* recently published, through the Centre for Russian and East European Studies, the third issue of her annual, *Rossiane v Azii*, a collection of historical and literary archive and memoir material.

Prof. *Christina Kramer* is organizing the North American-Macedonian Conference on Macedonian Language, Literature and Folklore, to be held at Victoria College, University of Toronto, June 5-7, 1997. For more information contact her via e-mail: [ce.kramer@utoronto.ca](mailto:ce.kramer@utoronto.ca). Prof. Kramer has produced a draft version of her *Grammar of Macedonian* and is testing it in the classroom this year.

### **CREES**

Working in cooperation with the Office of Development and University Relations, CREES has begun to seek external support for several specific programs, with an overall target of \$4.5 million. CREES's efforts are part of the Campaign for the University of Toronto. One particular part of the campaign is the H. Gordon Skilling Fellowship Fund. This will be an all-purpose fund to support graduate study of all the countries of Eastern

and Central Europe, including all the successor states of the former Soviet Union. In this case fund-raising efforts will be directed to the members and friends of CREES, with the aim of securing an endowment of \$500,000.

On September 27-28, 1996, the Hungarian Research Institute of Canada (HRIC) sponsored a conference on Hungary, with co-sponsorship and collaboration from CREES.

In October, CREES's Stalin Era Research and Archive Project (SERAP) hosted a talk by Moshe Lewin (Dept. of History, University of Pennsylvania), one of the foremost experts on the Soviet state, its history and the Byzantine workings of its politics. Prof. Lewin spoke on "Studying Soviet Bureaucracy".

Olga Glagoleva, Resident Fellow at CREES, recently presented her paper "Dream and Reality of *Provintsial'nye Baryshni* (1750-1850)" at the conference "Private Life in Russia: Medieval Times to Present" at the University of Michigan, Ann Arbor.

Prof. Paul Robert Magocsi, Chair of Ukrainian Studies and Professor of History and Political Science at the University of Toronto, will be introduced into the Academy of Humanities and Social Sciences of the Royal Society of Canada, on November 22, 1996, at the Parliament of Canada.

Barbara Sharratt, CREES Research Associate, has been awarded the Silver Badge of the Canadian Polish Congress for her many years of volunteer work for the Polish community in Canada.

Anna Malkolkin, Resident Fellow at CREES, has completed a two-year research project in cooperation with the International Association of History of European Ideas.

Luba Pendzey, Co-ordinator of International Library Programs with Central and Eastern Europe, has been recognized for her contribution to the success of the 1995 Canada-Ukraine Partners' Programme. The certificate of appreciation, which is jointly issued by the Ukrainian Canadian Congress, the Canadian International Development Agency and the Canadian Bureau for International Education, is in recognition of Luba's efforts last year as co-ordinator of the grant-funded project by the University of Toronto Library to develop a preservation microfilming laboratory at the Lviv Stefanyk Scientific Library of the National Academy of Sciences of Ukraine.

The George Ignatieff Chair of Peace and Conflict Studies was inaugurated at University College, University of Toronto, this summer. The first occupant of the Chair is Professor Franklyn Griffiths of the Department of Political Science, former Director of CREES.

--Items taken from the Sept., Oct. And Nov. Issues of CREES' *Monthly Centre News*.

**Carleton University**

## Institute of Central/East European and Russian-Area Studies

The Institute has established an internet site, which provides updated information on its degree programs and other activities. The site address is: <http://www.carleton.ca/ceras/>.

Information on the Institute's programs of language and area study (leading to the B.A. Honours and M.A. degrees) can also be obtained by writing to the director, Professor Carl McMillan at email address: [cmcmilla@ccs.carleton.ca](mailto:cmcmilla@ccs.carleton.ca).

Institute programs offer area-related courses in a range of disciplines: business, economics, geography, history, international affairs, law, political science, Russian language and literature and sociology. In both programs, students are given the opportunity to engage in directed research under faculty supervision. Students also participate in inter-university exchanges with Hungary, Poland and Russia.

Institute courses deal broadly with the processes of post-communist transition toward democratic political systems, market-type economies and civil societies. The focus in this regard is particularly on developments in Russia and Ukraine, Central Europe and the Balkans. Faculty strength, however, lies particularly in the following aspects: nationalism, civil rights, law and order, environment, international security and reintegration into the world economy.

Two organized research units are associated with the Institute: the Centre for Research on Canadian-Russian Relations (see advertisement) and the East-West Project.

The East-West Project is engaged in a three-year program of training of Russian social scientists, funded by the Canadian International Development Agency. This past summer, it hosted a group of ten Russian trainees, from a wide variety of Russian regions, for a six-week program.

The East-West Project distributes a weekly summary of the Russian press ("Analytica") by electronic mail. More information can be obtained by writing to: [dwestman@ccs.carleton.ca](mailto:dwestman@ccs.carleton.ca).

## **Brock University**

On July 1, 1995 my long term colleague Professor *Clara Hollosi* retired after a long and successful career [writes Julia Frankel]. She is missed at Brock very much, but nowhere is her absence more felt than in the department and especially in the Russian section.

The Department of Germanic & Slavic Studies received permission to hire a replacement for Professor Hollosi for the academic year 1995-96. We were lucky to be able to hire Professor *Rimma Volynska*, formerly from Wheaton College. She was a welcome addition to our staff. However, because of budgetary reasons her contract was not renewed in spite of every effort on the part of the department.

In 1996-97 the fort is being held down by Professor *Julia Frankel*, who is trying to give her best to all the students, teaching many more courses than is customary.

### **University of Waterloo**

*Alexander Zweers* has published "Ivan Bunin's Interpretation of Tolstoy's Concept of 'Brotherly Love'" in A. Donskov and J. Woodward (eds.), *Leo Tolstoy and the Concept of Brotherhood Proceedings of a conference held at the University of Ottawa, 22-24 February 1996*. New York: Legas, 1996. Pp. 215-225.

*Zina Gimpelevich* is currently on sabbatical leave and is conducting research in the Russian State Library and the Central State Archive of Literature and Art.

*Robert Karpiak* is teaching the interdisciplinary course "Masterpieces of Russian Literature and Opera" in partnership with *Mary Woodside* of the Department of Music at the University of Guelph over the Guelph-Waterloo Video Link. In the winter term he will teach a course on "Russian Culture From 1861 to the Present" to students at both campuses by means of the Video Link. He would welcome contact with other Slavists interested in inter-university collaboration through videoconferencing technology. He can be contacted by e-mail at: [rkarpiak@watarts.uwaterloo.ca](mailto:rkarpiak@watarts.uwaterloo.ca).

*Ireneusz Szarycz's* article "Sinyavsky and Vonnegut: The Theme of Displacement and Alienation" has been accepted for publication in the Warsaw Congress Proceedings on Twentieth-Century Russian Literature. He has also published a review of a book on Novalis and Russian Symbolism.

The Slavic Student Society at the University of Waterloo invites people interested in Slavic issues to meet and discuss them. For information on upcoming events the Society can be contacted at: URL: <http://watarts.uwaterloo.ca/~slavic>;

e-mail: [slavic@watarts.uwaterloo.ca](mailto:slavic@watarts.uwaterloo.ca)

Christy Scott, a second-year undergraduate student majoring in Russian, is this year's recipient of the J.W.Dyck Honours Scholarship valued at \$1000. She is presently studying Russian at the Moscow State University.

### **University of Victoria**

Department of Slavonic Studies

This fall we have had visits from Mr. Garnik Nanagoulian, Ambassador of the Republic of Armenia to Canada and Mr. Zeljko Urban, the Croatian Ambassador to Canada.

Our Lansdowne lecturer was Dr. William Brumfield of Tulane University, New Orleans. He gave three lectures on Russian Architecture. Dr. Brumfield is a leading expert on Russian architecture. He has written or edited nine books in the field, three of which were



named Outstanding Academic Book by Choice; and one, History of Russian Architecture, was listed among the Notable Books of the Year 1993 by the New York Times Book Review.

We have expanded our Russian Film Course for 1997-98 to RUSS 304A Cinema in the Soviet and Post-Soviet Periods:I and RUSS 304B Cinema in the Soviet and Post-Soviet Periods:II each will be (1.5)

We have a very active Student Union this year and they have just held a bake sale to raise money for books for the Departmental Library.

Dr. *Gunter Schaarschmidt* will present a paper at the International Conference (Russia and The West: A Dialogue of Cultures) held at Moscow State University - November 28-30,1996.

## **CALLS FOR PAPERS**

### **SERAP**

The Stalin-Era Research and Archives Project (SERAP) at the Centre for Russian and East European Studies, University of Toronto invites papers for a workshop, "State and Society in the Stalin Era through the Prism of Regional Archives: Evidence, Interpretation and Source Criticism," to be held June 15-22, 1997 (dates provisional). This workshop is aimed in particular at junior scholars who are close to completion of a dissertation or first monograph. For further information, please contact SERAP at CREES, University of Toronto, 130 St. George Street, Suite 14335, Toronto, Ontario M5S 1A1, Canada (tel: 416-978-3330; fax: 416-978-3817; e-mail: stalin@chass.utoronto.ca).

### **FOLKLORE STUDIES ASSOCIATION OF CANADA**

Dear Colleagues,

The Learned Societies Conferences are in St. John's, Newfoundland in 1997. I am program co-chair for the Folklore Studies Association of Canada (FSAC). I wish to organize a joint session with the Canadian Association of Slavists (CAS) dealing with Slavic folklore. Folklore studies includes research on the peasant world but also contemporary popular culture as well as their relationships with other cultural formations. Folklorists tend to be involved in field research, and use a wide variety of analytical methods.

Memorial University of Newfoundland is home for one of the significant folklore programs on this continent, and the environment should be a stimulating one for both the folklorists and the slavists. The dates for FSAC and CAS overlap conveniently (June 6-8).

The Canadian Association for Ukrainian Ethnology has been active in organizing sessions at CAS meetings for the past several years. I would hope that the joint FSAC-CAS session(s) would include these Ukrainianists as well as other people interested in Slavic culture.

St. John's is a unique and beautiful city. Other than the support offered by CAS, student members of FSAC may have some access to travel support or billeting in St. John's.

If you are interested in contributing a paper or other contribution to the proposed joint session, please contact me for more information. I am spending my sabbatical in St. John's.

Andriy Nahachewsky

Folklore-- Memorial University

St. John's, Newfoundland

A1B 3X8

fax (709)737-2345 ATTN: Nahachewsky, Folklore

w(709)737-8285

h(709)739-8726

andriy@morgan.ucs.mun.ca

Deadline for proposals to FSAC is January 15. I would need to assemble the panel(s) prior to that time.

I would also ask that you forward this information to any person that is interested in ethnology and Slavic studies but may not have received this letter.

Andriy Nahachewsky

Huculak Chair, University of Alberta

c/o andriy@morgan.ucs.mun.ca

## **JOB OPPORTUNITY**

The Department of Germanic, Slavic and East Asian Studies at The University of Calgary takes pride in its attention to teaching Russian in the Canadian university context, and seeks someone able to contribute to continued innovation in its Russian programme. The successful candidate will have a lively interest in developing a rich learning environment

for undergraduate students. This person will have a strong background in Slavic studies, in the widest sense, as well as second language pedagogy in an intercultural context, and enjoy the challenge of meeting the demands of educational change.

This tenure-track appointment will begin July 1, 1997.

Specialization: Open ("Universalgeist" in the best Goethian sense!). Candidates with secondary fields inside or outside the humanities are welcome to apply. Requirements: Ph.D. and proficiency in Russian.

In accordance with Canadian immigration requirements, priority will be given to Canadian citizens and permanent residents of Canada. The University of Calgary is committed to Employment Equity.

Candidates should send an application, including curriculum vitae, and arrange to have three persons forward letters of recommendation by December 15, 1996 to:

Dr. Esther E. Enns, Acting Head

Department of Germanic, Slavic & East Asian Studies

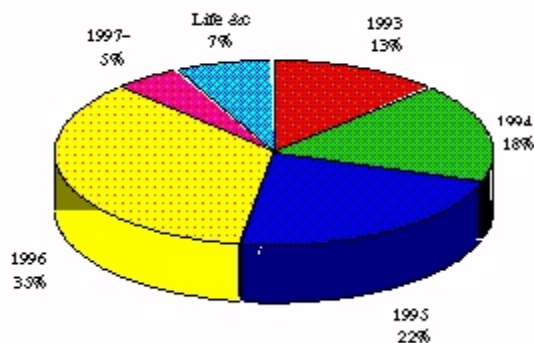
The University of Calgary

2500 University Drive N.W.

Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4

### **CAS Paid-up Membership: November 1996**

*Where are you?*



### **Membership Renewal Time**

---

---

---

**CAS membership is on an annual basis. See the last page of this issue for renewal information. Please complete the form, [in English](#) or [en francais](#) if you have not already done so, and return as early as possible. For uninterrupted delivery of the *CAS Newsletter* and *Canadian Slavonic Papers* membership dues must be received prior to December 31, 1996.**

---